



Религиозная организация - духовная
образовательная организация высшего образования
"Казанская православная духовная семинария
Казанской епархии Русской Православной Церкви"

УТВЕРЖДАЮ

Проректор по учебной работе

г. А. Зотин диакон Андрей Зотин
14 мая 2024 г.

Иностранный язык
рабочая программа дисциплины

Закреплена за кафедрой

Филологических и общегуманитарных дисциплин

Учебный план

ЦОС маг Ислам 2024.plx

Направление подготовки служителей и религиозного персонала религиозных организаций, профиль "Православная теология: Конфессиональное исламоведение"

Квалификация

магистр

Форма обучения

очная

Общая трудоемкость

7 ЗЕТ

Часов по учебному плану

252

Виды контроля в семестрах:

в том числе:

экзамены 4

аудиторные занятия

154

зачеты с оценкой 2, 3

самостоятельная работа

80

Распределение часов дисциплины по семестрам

Семестр (<Курс>.<Семестр на курсе>)	2 (1.2)		3 (2.1)		4 (2.2)		Итого	
Неделя	19 3/6		15 4/6		15 2/6			
Вид занятий	УП	РП	УП	РП	УП	РП	УП	РП
Практические	38	38	56	56	60	60	154	154
Итого ауд.	38	38	56	56	60	60	154	154
Контактная работа	38	38	56	56	60	60	154	154
Сам. работа	34	34	16	16	30	30	80	80
Часы на контроль					18	18	18	18
Итого	72	72	72	72	108	108	252	252

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
	Цель: Целью освоения дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, подготовка к овладению студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами на этапе основного обучения, а также для дальнейшего самообразования.
	Дисциплина призвана развить у студентов способность социально взаимодействовать в условиях непосредственного и опосредованного общения с носителями изучаемого языка, их языковым образом мира и культуры.
	Задачи:
	1. достичь уровня владения языком в соответствии с данной рабочей программой дисциплины;
	2. практически закрепить полученный уровень владения языком за счет перманентного инкорпорирования полученных навыков в освоение смежных дисциплин, предполагающих владение результатами данной дисциплины на изучаемом языке.
	3. получить устойчивый навык чтения литературы по специальности
	4. освоить специальную техническую терминологию, используемую иностранными авторами в области библейских исследований.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
	нет
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:	
	нет

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ	
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1: Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии.	
Знает ограниченный объём профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; знает ограниченное количество лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога в ограниченном объеме	
Знает основные конструкции профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; знает основные лексико-грамматические конструкции и формы изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Знает большой объём профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Знает большой объём лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Умеет использовать небольшой объём профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Умеет использовать и совершенствовать знания лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога в ограниченном объеме	
Умеет использовать основные конструкции профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Умеет использовать основные лексико-грамматические конструкции и формы изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Умеет использовать большой объём профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Умеет использовать и совершенствовать большой объём лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Владеет навыками применения небольшого объёма профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; навыками применения лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога в ограниченном объеме	
Владеет навыками применения основных конструкций профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке;	

навыками применения основных лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога
Владеет навыками применения большого объема профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; навыками использования и совершенствования большого объема лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога
УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе.
Имеет частичные знания, необходимые для написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные, демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.
Имеет базовые знания, необходимые для написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
Имеет детализированные знания, необходимые для написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, посредством создания простых текстов теологической направленности с использованием ограниченного объема лексики и грамматических конструкций
Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, посредством создания текстов теологической направленности с использованием базового объема лексики и грамматических конструкций
Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, посредством создания текстов теологической направленности с использованием расширенного объема лексики и грамматических конструкций
Владеет частичными навыками написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), частичными навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности
Владеет базовыми навыками написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), базовыми навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности
Владеет навыками написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов теологической тематики различного уровня сложности (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности

ОПК-4: Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии					
ОПК-4.3: Способен осуществлять профессиональную коммуникацию					
Имеет базовые понятия грамматической системы и лексический минимум иностранного языка, терминологию религиозной сферы					
Имеет основные понятия грамматической системы и лексический минимум иностранного языка, терминологию религиозной сферы					
Детально знает грамматическую систему, терминологию религиозной сферы					
Высказывается устно и письменно на иностранном языке с использованием простых грамматических конструкций и минимального количества изученных лексических единиц					
Высказывается устно и письменно на иностранном языке с использованием основных грамматических конструкций и основных изученных лексических единиц					
Высказывается устно и письменно на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и большого количества изученных лексических единиц					
Владеет базовыми навыками использования грамматических норм и изученного лексического минимума в устной и письменной речи по религиозной проблематике					
Владеет основными навыками использования грамматических норм и изученного лексического минимума в устной и письменной речи по религиозной проблематике					
Владеет разными по сложности навыками использования грамматических норм и изученного лексического минимума в устной и письменной речи по религиозной проблематике					

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы
	Раздел 1.				
1.1	Тема 1.1. Indefinite, Progressive, Perfect, Perfect Continuous /Пр/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3

1.2	Тема 1.1. Indefinite, Progressive, Perfect, Perfect Continuous /Cp/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.3	Тема 1.2. Active and Passive Voice. Daily Prayers. /Пр/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.4	Тема 1.2. Active and Passive Voice. Daily Prayers. /Cp/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.5	Тема 1.3 Present Indefinite, Contin., Perfect. Christ's Second Coming. /Пр/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.6	Тема 1.3 Present Indefinite, Contin., Perfect. Christ's Second Coming. /Cp/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.7	Тема 1.4. Past Indefinite, Cont., Perfect. Prayers before & after Meals /Пр/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.8	Тема 1.4. Past Indefinite, Cont., Perfect. Prayers before & after Meals /Cp/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.9	Зачет с оценкой /Пр/	2	2	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.10	Тема 2.1. Perfect Continuous. The Jesus Prayer. /Пр/	3	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.11	Тема 2.1. Perfect Continuous. The Jesus Prayer. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.2 Л2.3
1.12	Тема 2.2. The Participle. The Bible Talks about Life. /Пр/	3	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.13	Тема 2.2. The Participle. The Bible Talks about Life. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.14	Тема 2.3. The Infinitive. The Bible Talks about Relationships. /Пр/	3	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.15	Тема 2.3. The Infinitive. The Bible Talks about Relationships. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.16	Тема 2.4. The Gerund. The Divine Liturgy. Proverbs. /Пр/	3	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.17	Тема 2.4. The Gerund. The Divine Liturgy. Proverbs. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.18	Тема 2.5. Indirect Speech. The Bible Talks about Faith. /Пр/	3	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.19	Тема 2.5. Indirect Speech. The Bible Talks about Faith. /Cp/	3	4	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.20	Зачет с оценкой /Пр/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.21	Тема 3.1. Чтение и анализ Священного Писания /Пр/	4	30	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.22	Тема 3.1. Чтение и анализ Священного Писания /Cp/	4	14	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.23	Тема 3.2. Чтение и анализ житий святых /Пр/	4	30	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.24	Тема 3.2. Чтение и анализ житий святых /Cp/	4	16	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3
1.25	Экзамен /Экзамен/	4	18	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1 Л1.2Л2.1 Л2.2 Л2.3

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ	
5.1. Промежуточная и текущая аттестации	
Промежуточная аттестация	
Типовые задания оценочного средства “Зачет” (УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3)	
Прочитайте текст и переведите его:	
Why do we learn the English Language ?	
It is necessary to learn foreign languages. That’s why students have got such subject as a foreign language. Everybody knows his own language, but it is useful to know one or more foreign languages.	
We learn English because we understand that we can use it. For example, if we go to England we’ll be able to speak English there. If we go to the USA or Canada we’ll speak English too. English is used not only in Great Britain , but also in other parts of the world.	
We learn English because we want to read foreign literature in the original. WE understand that if we know English well,	

we'll be able to go to the library and take books by English or American writers in the original. We'll be able to read foreign newspapers and magazines too.

Many people like to travel. But it is difficult to visit countries, when you don't know the language of these countries. If we know the language of the country, where we are going to it will be easy to travel there. If we want to ask something, we can do it in English. ...

Типовые задания оценочного средства "Экзамен" (УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3)

Прочитайте текст, переведите его. Задайте пять вопросов. Передайте кратко его содержание на английском языке.

Прочитайте и переведите текст на русский язык (письменно):

As Jesus was walking beside the Sea of Galilee, he saw two brothers, Simon called Peter and his brother Andrew. They were casting a net into the lake, for they were fishermen. "Come, follow me," Jesus said, "and I will make you fishers of men." At once they left their nets and followed him.

Going on from there, he saw two other brothers, James son of Zebedee and his brother John. They were in a boat with their father Zebedee, preparing their nets. Jesus called them, and immediately they left the boat and their father and followed him.

Jesus went throughout Galilee, teaching in their synagogues, preaching the good news of the kingdom, and healing every disease and sickness among the people. News about him spread all over Syria, and people brought to him all who were ill with various diseases, those suffering severe pain, the demon-possessed, those having seizures, and the paralyzed, and he healed them. Large crowds from Galilee, the Decapolis, Jerusalem, Judea and the region across the Jordan followed.

5.2. Критерии оценивания

Промежуточная аттестация

Критерии оценивания

Соответствие ответа поставленному вопросу - 3 балла

Логика и грамотность изложения - 1 балл

Использование профессиональных понятий и терминов - 1 балл

Максимальный балл - 5

Текущая аттестация

«Неудовлетворительно» - студент показывает недостаточные знания теоретического материала, неправильно отвечает на поставленный вопрос или затрудняется с ответом. Задание не выполнено обучающимся/или выполнено менее 50 % задания/или обучающийся допустил более 5 ошибок. Не умеет применять теоретические знания на практике.

«Удовлетворительно» - студент показывает неглубокие знания теоретического материала; при ответе не допускает грубых ошибок или противоречий. Для получения правильного ответа требуется уточняющие вопросы, выполнил не менее 50 % задания. Частично применяет теоретические знания на практике. При выполнении задания допустил 4-5 ошибок.

«Хорошо» - студент показывает глубокие знания теоретического материала, грамотно его излагает, достаточно полно отвечает на поставленный вопрос и дополнительные вопросы, умело формулирует выводы. Умеет применять теоретические знания на практике. В тоже время при ответе допускает несущественные погрешности. Обучающийся выполнил не менее 90 % задания. При выполнении задания обучающийся допустил не более 3 ошибок.

«Отлично» - студент показывает полные и глубокие знания теоретического материала. Умеет применять теоретические знания на практике. При выполнении задания обучающийся не допустил ошибок или имеется одна ошибка, которую может самостоятельно исправить.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Рекомендуемая литература

6.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Куликова Г.Н.	Английский язык для православных духовных учебных заведений: Учебное пособие	Сергиев Посад: Изд-во МПДА, 2013
Л1.2	Комаров А. С.	A Practical Grammar of English for Students: учебное пособие	Москва: ФЛИНТА, 2017

6.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1		The Holy Bible: Containing The Old and New Testament	S. 1: World Bible Publishers, 1989
Л2.2	Мюллер В.К.	Новый англо-русский словарь: 160 000 слов и словосочетаний	М.: Рус. яз., 2000
Л2.3	Чазова А. А.	English: Расширяем словарный запас: учебное пособие	Москва: Юнити-Дана, 2012

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ	
	Цель: Целью освоения дисциплины является повышение исходного уровня владения иностранным языком, достигнутого на предыдущей ступени образования, подготовка к овладению студентами необходимым и достаточным уровнем коммуникативной компетенции для решения социально-коммуникативных задач в различных областях бытовой, культурной, профессиональной деятельности при общении с зарубежными партнерами на этапе основного обучения, а также для дальнейшего самообразования.
	Дисциплина призвана развить у студентов способность социально взаимодействовать в условиях непосредственного и опосредованного общения с носителями изучаемого языка, их языковым образом мира и культуры.
	Задачи:
	1. достичь уровня владения языком в соответствии с данной рабочей программой дисциплины;
	2. практически закрепить полученный уровень владения языком за счет перманентного инкорпорирования полученных навыков в освоение смежных дисциплин, предполагающих владение результатами данной дисциплины на изучаемом языке.
	3. получить устойчивый навык чтения литературы по специальности
	4. освоить специальную техническую терминологию, используемую иностранными авторами в области библейских исследований.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ	
Цикл (раздел) ОП:	Б1.О
2.1 Требования к предварительной подготовке обучающегося:	
	нет
2.2 Дисциплины и практики, для которых освоение данной дисциплины необходимо как предшествующее:	
	нет

3. ФОРМИРУЕМЫЕ КОМПЕТЕНЦИИ И ИНДИКАТОРЫ ИХ ДОСТИЖЕНИЯ	
УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия	
УК-4.1: Способен создавать тексты на русском и иностранном языках для академического и профессионального взаимодействия в области теологии.	
Знает ограниченный объем профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; знает ограниченное количество лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога в ограниченном объеме	
Знает основные конструкции профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; знает основные лексико-грамматические конструкции и формы изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Знает большой объем профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Знает большой объем лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Умеет использовать небольшой объем профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Умеет использовать и совершенствовать знания лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога в ограниченном объеме	
Умеет использовать основные конструкции профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Умеет использовать основные лексико-грамматические конструкции и формы изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Умеет использовать большой объем профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; Умеет использовать и совершенствовать большой объем лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога	
Владеет навыками применения небольшого объема профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; навыками применения лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога в ограниченном объеме	
Владеет навыками применения основных конструкций профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке;	

навыками применения основных лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога
Владеет навыками применения большого объема профессиональной теологической лексики, употребляемой в профессиональной деятельности теолога при коммуникации в устной и письменной формах на иностранном языке; навыками использования и совершенствования большого объема лексико-грамматических конструкций и форм изучаемого языка, находящихся отражение в профессиональной деятельности теолога
УК-4.2: Способен представлять результаты своей профессиональной деятельности в академическом сообществе.
Имеет частичные знания, необходимые для написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), представляет результаты академической и профессиональной деятельности на различных научных мероприятиях, включая международные, демонстрирует интегративные умения, необходимые для эффективного участия в академических и профессиональных дискуссиях.
Имеет базовые знания, необходимые для написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
Имеет детализированные знания, необходимые для написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.)
Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, посредством создания простых текстов теологической направленности с использованием ограниченного объема лексики и грамматических конструкций
Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, посредством создания текстов теологической направленности с использованием базового объема лексики и грамматических конструкций
Умеет представлять результаты академической и профессиональной деятельности на различных мероприятиях, посредством создания текстов теологической направленности с использованием расширенного объема лексики и грамматических конструкций
Владеет частичными навыками написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), частичными навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности
Владеет базовыми навыками написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), базовыми навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности
Владеет навыками написания и устного представления, письменного перевода и редактирования различных академических текстов теологической тематики различного уровня сложности (рефератов, эссе, обзоров, статей и т.д.), навыками представления результатов академической и профессиональной деятельности

ОПК-4: Способен решать актуальные задачи в избранной области теологии					
ОПК-4.3: Способен осуществлять профессиональную коммуникацию					
Имеет базовые понятия грамматической системы и лексический минимум иностранного языка, терминологию религиозной сферы					
Имеет основные понятия грамматической системы и лексический минимум иностранного языка, терминологию религиозной сферы					
Детально знает грамматическую систему, терминологию религиозной сферы					
Высказывается устно и письменно на иностранном языке с использованием простых грамматических конструкций и минимального количества изученных лексических единиц					
Высказывается устно и письменно на иностранном языке с использованием основных грамматических конструкций и основных изученных лексических единиц					
Высказывается устно и письменно на иностранном языке с использованием разных по сложности грамматических конструкций и большого количества изученных лексических единиц					
Владеет базовыми навыками использования грамматических норм и изученного лексического минимума в устной и письменной речи по религиозной проблематике					
Владеет основными навыками использования грамматических норм и изученного лексического минимума в устной и письменной речи по религиозной проблематике					
Владеет разными по сложности навыками использования грамматических норм и изученного лексического минимума в устной и письменной речи по религиозной проблематике					

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ					
Код занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Компетенции	Литература и эл. ресурсы
	Раздел 1.				
1.1	Gebete Himmlischer König. Allheilige Dreifaltigkeit. Vater unser. Модальные глаголы. /Пр/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2

1.2	Gebete Himmlischer König. Allheilige Dreifaltigkeit. Vater unser. Модальные глаголы. /Cp/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.3	Tägliche Gebete. Vater unser Das Passiv. Bildung. Gebrauch. /Pr/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.4	Tägliche Gebete. Vater unser Das Passiv. Bildung. Gebrauch. /Cp/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.5	Die Heilige Märtyrerin Sofia und ihre Tochter Partizip I und II als Adjektiv. Bildung. Gebrauch. /Pr/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.6	Die Heilige Märtyrerin Sofia und ihre Tochter Partizip I und II als Adjektiv. Bildung. Gebrauch. /Cp/	2	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.7	Gebete vor und nach den Mahlzeiten Das Futur. Bildung. Gebrauch. /Pr/	2	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.8	Gebete vor und nach den Mahlzeiten Das Futur. Bildung. Gebrauch. /Cp/	2	6	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.9	Зачет с оценкой /Pr/	2	2	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.10	Das Jesusgebet. Der Hauptsatz. Direkte und indirekte Wortfolge. Fragewörter. /Pr/	3	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.11	Das Jesusgebet. Der Hauptsatz. Direkte und indirekte Wortfolge. Fragewörter. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.12	Das zweite Kommen Christi Konjunktiv II. Bildung. Gebrauch. /Pr/	3	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.13	Das zweite Kommen Christi Konjunktiv II. Bildung. Gebrauch. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.14	Die Bibel spricht über das Leben. Der Kausalsatz. /Pr/	3	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.15	Die Bibel spricht über das Leben. Der Kausalsatz. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.16	Die Bibel spricht über Beziehungen. Der Relativsatz. /Pr/	3	10	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.17	Die Bibel spricht über Beziehungen. Der Relativsatz. /Cp/	3	3	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.18	Die Bibel spricht über den Glauben Transitive und intransitive Verben. /Pr/	3	8	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.19	Die Bibel spricht über den Glauben Transitive und intransitive Verben. /Cp/	3	4	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.20	Зачет с оценкой /Pr/	3	2	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.21	Der Heilige Nikolaus der Wundertäter Der Temporalsatz /Pr/	4	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.22	Der Heilige Nikolaus der Wundertäter Der Temporalsatz /Cp/	4	6	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2

1.23	Der Heilige Apostel und Evangelist Johannes der Theologe /Пр/	4	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.24	Der Heilige Apostel und Evangelist Johannes der Theologe /Ср/	4	6	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.25	Die Heilige Großmärtyrerin Barbara /Пр/	4	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.26	Die Heilige Großmärtyrerin Barbara /Ср/	4	6	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.27	Der Ehrwürdige Seraphim von Sarow /Пр/	4	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.28	Der Ehrwürdige Seraphim von Sarow /Ср/	4	6	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.29	Die Ehrwürdige Märtyrerin Elisaweta Fjodorowna /Пр/	4	12	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.30	Die Ehrwürdige Märtyrerin Elisaweta Fjodorowna /Ср/	4	6	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2
1.31	Экзамен /Экзамен/	4	18	УК-4.1 УК-4.2 ОПК-4.3	Л1.1Л2.1 Л2.2

5. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ					
5.1. Промежуточная и текущая аттестации					
Промежуточная аттестация					
2 семестр					
Дифференцированный зачет с оценкой					
Вопрос к билету					
1. Расскажите наизусть молитву «Отче наш». В чем основная мысль молитвы. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3					
2. Расскажите о святых мученицах Вере, Надежде, Любви и матери их Софии. Когда православная церковь отмечает память мучениц? УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3					
3. А) Поставьте стоящие в скобках глаголы в Präsens Passiv.					
1. Der Kranke(untersuchen) vom Arzt.					
2. Das Kaufhaus (öffnen)morgens um 9 Uhr.					
3. Die Fenster (putzen) jede Woche.					
4. Das Bolschoj-Theater(besuchen) oft und gern.					
Б) Поставьте модальный глагол в правильной форме					
1. Was ... (können) du gut machen?					
2. Du stehst morgen um 7 Uhr auf. Du ... (müssen) heute früh schlafen gehen.					
3. Ihr geht zur Geburtstagsparty. Ihr ... (müssen) ein Geschenk kaufen.					
4. Das Kind ... (dürfen) nicht spät nach Hause kommen.					
3 семестр					
Дифференцированный зачет с оценкой					
Вопрос к билету					
1. Расскажите наизусть молитву Jesusgebet. В чем основная мысль молитвы. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3					
2. Die Bibel spricht über das Leben. Прочитайте и переведите отрывок. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3					
• So seht nun sorgfältig darauf, wie ihr euer Leben führt, nicht als Unweise, sondern als Weise, und kauft die Zeit aus, denn die Tage sind böse.					
Epheser 5:15-16					
Alles, was ihr tut, das tut von Herzen als dem Herrn und nicht den Menschen, denn ihr wisst, dass ihr von dem Herrn als Lohn das Erbe empfangen werdet. Dient dem Herrn Christus!					
Kolosser 3:23-24					
Библия о жизни: Основные тезисы					
3. Составьте сложноподчиненные предложения, используя союзы„weil“, „da“, „denn“. ОПК-4.3					
1. Er leiht in der Bibliothek die nötigen Bücher aus. Er muss sich auf die Prüfungen vorbereiten.					
2. Wir müssen ein Taxi nehmen. Unsere Zeit ist knapp.					
3. Ich bin in der Stadt fremd. Ich muss immer wieder nach dem Weg fragen.					
4 семестр					
Экзамен					
Вопрос к билету Придаточные предложения времени ОПК-4.3					
1: Образуйте из следующих пар предложений сложноподчинённые с придаточным времени. Обратите внимание, что союз als употребляется для выражения однократного действия в прошлом, а союз wenn – для выражения повторяющегося действия в прошлом или однократного действия в настоящем времени.					
1. Ich helfe meinen Freunden. Sie sind immer dankbar.					

2. Er übersetzt ein Buch. Er braucht Ruhe.

3. Wir feierten das Fest zusammen. Wir tanzten viel.

Поставьте союз als или wenn

1. _____ sie Deutsch spricht, konzentriert sie sich besonders auf die Grammatik.

2. _____ ich ihn sehe, freue ich mich immer.

3. _____ der Arzt kam, fühlte sich der Kranke nicht wohl.

2. Расскажите о житие святого, который наиболее Вам близок. Объясните почему. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Текущая аттестация

2 семестр

Доклад

Расскажите наизусть молитву Himmlischer König. В чем основная мысль молитвы. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Контрольная работа

Модальные глаголы ОПК-4.3

Вставить модальные глаголы в нужной форме.

a) (können) 1. Ich ... dich morgen früh besuchen. 2. ... Sie Auto fahren? 4. ... du Deutsch sprechen?

b) (dürfen) 1. Hier ... er nicht laut sprechen. 2. ... ich dir helfen? 3. Alle ... nach Hause gehen.

c) (sollen) 1. ... wir hier bleiben? 2. ... du den Eltern helfen? 3. Er ... einige Tage im Bett bleiben.

d) (müssen) 1. Ich ... leider schon nach Hause gehen. 2. Ihr... warme Jacken mitnehmen. 3. Du ... ins Bett.

c) (wollen) I. Er ... uns helfen. 2. Ich ... in die Bibliothek gehen. 3. ... du morgen ins Theater gehen?

f) (mögen) 1. Ich ... Orangensaft. 2. Und was ... du? 3. Ich ... Kaffee.

g) (wollen) Ich ... die Aufgaben machen. 2) Du ... Schlittschuh laufen. 3) Er ... einen Schneemann machen.

Доклад

Расскажите о святых мученицах Вере, Надежде, Любви и матери их Софии. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

1. Wann wird das Fest der Heiligen Märtyrerin Sofia und ihrer Töchter gefeiert?

2. Nennen Sie die Namen der anderen Heiligen Märtyrer und Märtyrerinnen, die Ihnen bekannt sind?

Доклад

Расскажите наизусть молитву Allheilige Dreifaltigkeit. В чем основная мысль молитвы. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

3 семестр

Контрольная работа

Пассив

1. Поставьте стоящие в скобках глаголы в Präsens Passiv. ОПК-4.3

Die Eintrittskarten (kaufen) an der Kasse.

Der Text (lesen) von mir mit großem Interesse.

Der Text (verstehen) ohne Wörterbuch ganz gut.

Die Kontrollarbeit (schreiben) von den Schülern gut.

Der Ausflug (organisieren) von unserem Klassenlehrer.

Die Hausaufgaben (erfüllen) am Tage.

Die Fremdsprache (lernen) von den Schülern schon 9 Jahre.

Der Brief (schreiben) von meiner Freundin heute.

3 семестр

Эссе

Расскажите наизусть молитву Jesusgebet. В чем основная мысль молитвы. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Контрольная работа

Придаточные предложения причины ОПК-4.3

1. Составьте сложноподчиненное предложение, используя указанный ниже союз.

1 Ich kann dich leider morgen nicht besuchen. Ich muss arbeiten.

weil

2 Anna kauft sich neue Schlittschuhe. Sie macht gerne Wintersport.

weil

3 Wir kaufen unser Gemüse im Bioladen. Es schmeckt dort besser.

denn

4 Wir haben Hunger. Wir gehen in die Mensa.

da

2. Составьте предложения, используя вместо „denn“ союз „weil“.

1 Ich wische das Geschirr ab, denn ich will meiner Mutter helfen.

- 2 Die Freunde gehen in die Mensa, denn sie haben Hunger.
 3 Der Junge geht früh zu Bett, denn er muss morgen früh aufstehen.

Доклад

Das zweite Kommen Christi. Was wissen wir davon? УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Эссе

Die Bibel spricht über das Leben. Welche Gedanken sind für Sie besonders wichtig. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Эссе

Die Bibel spricht über den Glauben. Welche Gedanken sind für Sie besonders wichtig. УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

4 семестр

Контрольная работа

Тема: придаточные предложения времени ОПК-4.3

1. Поставьте союз *als* или *wenn*. Обратите внимание, что союз *als* употребляется для выражения однократного действия в прошлом, а союз *wenn* – для выражения повторяющегося действия в прошлом или однократного действия в настоящем времени.

1. Immer, _____ ich in Paris bin, besuche ich die Louvre.
2. _____ er kürzlich in Berlin war, war er durch die Stadt gebummelt.
3. Besuchen Sie uns, _____ Sie nach Moskau kommen.
4. _____ ich gestern meine Eltern besuchen wollte, waren sie nicht zu Hause.

2: Образуйте из следующих пар предложений сложноподчинённые с придаточным времени.

1. Meine Freunde schenkten mir schöne Blumen. Ich war sehr glücklich.
2. Wir fuhren an die See. Wir hatten viel Spaß.
3. Meine Freundin arbeitete in Deutschland. Sie rief mich oft an.
4. Er kam vom Urlaub. Er brachte immer schöne Geschenke.
5. Sie arbeitete zu viel. Sie konnte nachts nicht schlafen.

Реферат

Der Heilige Nikolaus der Wundertäter УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Ответьте на вопросы:

1. Wann wird der Nikolaustag in Russland und in Deutschland gefeiert?
2. Erzählen Sie über den Lebensweg von Nikolaus dem Wundertäter
3. Welche Wundertaten vom Heiligen Nikolaus kennen Sie?

Доклад

Der Heilige Apostel und Evangelist Johannes der Theologe: подготовьте доклад об Иоанне Богослове УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Реферат

Die Heilige Großmartyrerin Barbara УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Ответьте на вопросы:

Was hat Sie in der Lebensbeschreibung von der Heiligen Barbara besonders beeindruckt?

Реферат

Der Ehrwürdige Seraphim von Sarow УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Ответьте на вопросы:

1. Erzählen Sie die Lebensbeschreibung des Heiligen Seraphim von Sarow.
2. Wie ist der Heilige Seraphim von Sarow mit dem Kloster in Diveewo verbunden?

Реферат

Die Ehrwürdige Märtyrerin Elisaweta Fjodorowna УК-4.1, УК-4.2, ОПК-4.3

Ответьте на вопросы:

1. Von wem erbt die Heilige Elisaweta das Gefühl von Mitleid und Barmherzigkeit zu Armen und Kranken?
2. Wie half die Großfürstin den Menschen?
3. Erzählen Sie die Lebensbeschreibung der Heiligen Elisaweta.

5.2. Критерии оценивания

Промежуточная аттестация

Критерии оценивания зачета с оценкой.

1. Рассказ наизусть молитвы

Оценка «Неудовлетворительно» - ставится, если правильно рассказано наизусть менее половины контрольного материала.

Оценка «Удовлетворительно» - ставится в том случае, если студент правильно рассказал наизусть не менее половины материалов или допустил: а) не более двух грубых ошибок; б) не более одной грубой ошибки и одного

недочёта; в) не более двух-трех негрубых ошибок; г) одной негрубой ошибки и трёх недочётов; д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочётов. Рассказ наизусть выполнен более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки.

Оценка «Хорошо» - ставится за полностью корректно рассказанный наизусть материал, но при наличии в не более одной негрубой ошибки и одного недочёта или не более двух недочётов. Текст рассказан правильно, присутствуют незначительные ошибки.

Оценка «Отлично» - ставится за полностью корректно рассказанный наизусть материал без ошибок и недочётов или имеющую не более одного недочёта. Ошибки отсутствуют.

2. Задание: подготовить рассказ, эссе, реферат или доклад

Критерии оценки:

Оценка «Неудовлетворительно» - Задание не выполнено обучающимся или содержит более 5 ошибок. Не отвечает на дополнительно заданные вопросы.

«Удовлетворительно» - обучающийся демонстрирует фрагментарные знания в области основных понятий учебной темы, выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу. В ответе содержится не более 5 языковых ошибок. Не отвечает на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «Хорошо» - обучающийся в целом демонстрирует системные знания в области основных понятий учебной темы, отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу. В ответе содержится не более 4 языковых ошибок. Отвечает на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «Отлично» - обучающийся грамотно оперирует понятийно терминологическим аппаратом дисциплины и демонстрирует системные знания по учебной теме, отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу, ответил на поставленные вопросы. В языковом отношении ответ не содержит ошибок или содержит несколько недочётов, которые самостоятельно исправляет. Отвечает на дополнительно заданные вопросы.

3. Контрольная работа по грамматике

Задание на чтение и перевод текста, письменный перевод текста

Критерии оценки:

«Оценка Неудовлетворительно» - ставится, когда число ошибок и недочётов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «удовлетворительно», или если правильно прочитано менее половины контрольного материала. Перевод выполнен менее чем наполовину.

Оценка «Удовлетворительно» - ставится в том случае, если студент правильно прочитал не менее половины материалов или допустил: а) не более двух грубых ошибок; б) не более одной грубой ошибки и одного недочёта; в) не более двух-трех негрубых ошибок; г) одной негрубой ошибки и трёх недочётов; д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочётов. Перевод выполнен более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки.

Оценка «Хорошо» - ставится за полностью корректно прочитанный материал, но при наличии в не более одной негрубой ошибки и одного недочёта или не более двух недочётов. Продemonстрирована способность работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке. Правильно выполнен перевод текста, присутствуют незначительные ошибки.

Оценка «Отлично» - ставится за полностью корректно прочитанный материал без ошибок и недочётов или имеющую не более одного недочёта. Продemonстрирована способность работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке. Правильно выполнен перевод текста, ошибки отсутствуют.

Критерии оценивания экзамена

1. Рассказ наизусть молитвы

Критерии оценивания

Оценка «Неудовлетворительно» - ставится, если правильно рассказано наизусть менее половины контрольного материала.

Оценка «Удовлетворительно» - ставится в том случае, если студент правильно рассказал наизусть не менее половины материалов или допустил: а) не более двух грубых ошибок; б) не более одной грубой ошибки и одного недочёта; в) не более двух-трех негрубых ошибок; г) одной негрубой ошибки и трёх недочётов; д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочётов. Рассказ наизусть выполнен более чем наполовину. Присутствуют серьёзные ошибки.

Оценка «Хорошо» - ставится за полностью корректно рассказанный наизусть материал, но при наличии в не более одной негрубой ошибки и одного недочёта или не более двух недочётов. Текст рассказан правильно, присутствуют незначительные ошибки.

Оценка «Отлично» - ставится за полностью корректно рассказанный наизусть материал без ошибок и недочётов или имеющую не более одного недочёта. Ошибки отсутствуют.

2. Задание: подготовить рассказ, эссе, реферат или доклад

Критерии оценки:

Оценка «Неудовлетворительно» - Задание не выполнено обучающимся или содержит более 5 ошибок. Не отвечает на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «Удовлетворительно» - обучающийся демонстрирует фрагментарные знания в области основных понятий учебной темы, выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу. В ответе содержится не более 5 языковых ошибок. Не отвечает на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «Хорошо» - обучающийся в целом демонстрирует системные знания в области основных понятий учебной темы, отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу. В ответе содержится не более 4 языковых ошибок. Отвечает на дополнительно заданные вопросы.

Оценка «Отлично» - обучающийся грамотно оперирует понятийно терминологическим аппаратом дисциплины и демонстрирует системные знания по учебной теме, отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу, ответил на поставленные вопросы. В языковом отношении ответ не содержит ошибок или содержит несколько недочетов, которые самостоятельно исправляет. Отвечает на дополнительно заданные вопросы.

3. Контрольная работа по грамматике

Задание на чтение и перевод текста, письменный перевод текста

Оценка «Неудовлетворительно» - ставится, когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «удовлетворительно», или если правильно прочитано менее половины контрольного материала. Перевод выполнен менее чем наполовину.

Оценка «Удовлетворительно» - ставится в том случае, если студент правильно прочитал не менее половины материалов или допустил: а) не более двух грубых ошибок; б) не более одной грубой ошибки и одного недочета; в) не более двух-трех негрубых ошибок; г) одной негрубой ошибки и трех недочетов; д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов. Перевод выполнен более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки.

Оценка «Хорошо» - ставится за полностью корректно прочитанный материал, но при наличии в не более одной негрубой ошибки и одного недочета или не более двух недочетов. Продемонстрирована способность работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке. Правильно выполнен перевод текста, присутствуют незначительные ошибки.

Оценка «Отлично» - ставится за полностью корректно прочитанный материал без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета. Продемонстрирована способность работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке. Правильно выполнен перевод текста, ошибки отсутствуют.

Текущая аттестация

1. Задание на чтение и перевод текста, письменный перевод текста

Критерии оценки:

Оценка «Неудовлетворительно» - ставится, когда число ошибок и недочетов превосходит норму, при которой может быть выставлена оценка «удовлетворительно», или если правильно прочитано менее половины контрольного материала. Перевод выполнен менее чем наполовину.

Оценка «Удовлетворительно» - ставится в том случае, если студент правильно прочитал не менее половины материалов или допустил: а) не более двух грубых ошибок; б) не более одной грубой ошибки и одного недочета; в) не более двух-трех негрубых ошибок; г) одной негрубой ошибки и трех недочетов; д) или при отсутствии ошибок, но при наличии 4-5 недочетов. Перевод выполнен более чем наполовину. Присутствуют серьезные ошибки.

Оценка «Хорошо» - ставится за полностью корректно прочитанный материал, но при наличии в не более одной негрубой ошибки и одного недочета или не более двух недочетов. Продемонстрирована способность работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке. Правильно выполнен перевод текста, присутствуют незначительные ошибки.

Оценка «Отлично» - ставится за полностью корректно прочитанный материал без ошибок и недочетов или имеющую не более одного недочета. Продемонстрирована способность работать с научно-богословской литературой на современном иностранном языке. Правильно выполнен перевод текста, ошибки отсутствуют.

2. Задание: подготовить рассказ, эссе, реферат или доклад

Критерии оценки:

«Неудовлетворительно» - Задание не выполнено обучающимся или содержит более 5 ошибок. Не отвечает на дополнительно заданные вопросы.

«Удовлетворительно» - обучающийся демонстрирует фрагментарные знания в области основных понятий учебной темы, выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу. В ответе содержится не более 5 языковых ошибок. Не отвечает на дополнительно заданные вопросы.

«Хорошо» - обучающийся в целом демонстрирует системные знания в области основных понятий учебной темы, отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу. В ответе содержится не более 4 языковых ошибок. Отвечает на дополнительно заданные вопросы.

«Отлично» - обучающийся грамотно оперирует понятийно терминологическим аппаратом дисциплины и демонстрирует системные знания по учебной теме, отчетливо выразил свою точку зрения по обозначенному вопросу, ответил на поставленные вопросы. В языковом отношении ответ не содержит ошибок или содержит несколько недочетов, которые самостоятельно исправляет. Отвечает на дополнительно заданные вопросы.

3. Контрольная работа на знание грамматики

Критерии оценки

Оценка «Неудовлетворительно» - студент показывает недостаточные знания теоретического материала, неправильно отвечает на поставленный вопрос или затрудняется с ответом. Задание не выполнено обучающимся/или выполнено менее 50 % задания/или обучающийся допустил более 5 ошибок. Не умеет применять теоретические знания на практике.

Оценка «Удовлетворительно» - студент показывает неглубокие знания теоретического материала; при ответе не допускает грубых ошибок или противоречий. Для получения правильного ответа требуется уточняющие вопросы, выполнил не менее 50 % задания. Частично применяет теоретические знания на практике. При выполнении задания допустил 4-5 ошибок.

Оценка «Хорошо» - студент показывает глубокие знания теоретического материала, грамотно его излагает, достаточно полно отвечает на поставленный вопрос и дополнительные вопросы, умело формулирует выводы. Умеет применять теоретические знания на практике. В тоже время при ответе допускает несущественные погрешности. Обучающийся выполнил не менее 90 % задания. При выполнении задания обучающийся допустил не более 3 ошибок.

Оценка «Отлично» - студент показывает полные и глубокие знания теоретического материала. Умеет применять теоретические знания на практике. При выполнении задания обучающийся не допустил ошибок или имеется одна ошибка, которую может самостоятельно исправить.

6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ			
Рекомендуемая литература			
6.1. Основная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	сост. Я.С. Немцева	Введение в религиозную лексику: Учебное пособие (Немецкий язык)	М.: Изд-во ПСТГУ, 2019
6.2. Дополнительная литература			
	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Fandrych C., Tallowitz U.	Klipp und Klar: практическая грамматика немецкого языка	М.: Mass Media, 2000
Л2.2	Нарустранг Е. В.	Ubungen zur deutschen Grammatik: учебное пособие	Санкт-Петербург: Антология, 2012

7. МТО (оборудование и технические средства обучения)	
	Аудитория,
	учебная мебель,
	компьютерное и мультимедийное оборудование

8. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ДЛЯ ОБУЧАЮЩИХСЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ
Методические рекомендации и указания для обучающихся представлены в локальном акте "МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ДЛЯ СТУДЕНТОВ ПО ИЗУЧЕНИЮ ДИСЦИПЛИН ОСНОВНОЙ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ в Религиозной организации - духовной образовательной организации высшего образования «Казанской православной духовной семинарии Казанской епархии Русской Православной Церкви»" на сайте семинарии.